

VOLTERRA AD I398



Associazione VolterrADuemila6
Consorzio Turistico Volterra Valdicecina Valdera
Comune di Volterra
in collaborazione con Associazioni e contrade cittadine



il medioevo in festa!



Massimo Genta 2011 - Illustrazione di Stef. Salvadori



info
tel. 0588 86099

21 e 28 agosto 2011

www.volterra1398.it
www.voltterratur.it
info@voltterratur.it

Volterra A.D. 1398

XIV Edizione

Volterra A. D. 1398 si immerge ancora una volta in due palcoscenici unici: il centro storico, con gli austeri palazzi e le piazze, e il Parco Archeologico, dominato dalla Fortezza Medicea.

Il clou della manifestazione è la “Giornata di festa nell’anno Domini 1398”, domenica 21 e 28 Agosto, da mattina a notte. In questa occasione rivive una città medievale del 1398 con spettacoli, eventi, mercanti, artigiani, musici, giocolieri, popolani e nobili: un’occasione unica per immergersi, quasi per magia, nell’atmosfera del medioevo, in una delle più belle città della Toscana.

Il centro storico si anima di un passato mai sopito e di spettacoli ricchi di colori e musiche, mentre nel parco archeologico prende vita la campagna: il villaggio con i suoi abitanti, i pastori, l’eremo dei frati, gli animali domestici e gli accampamenti militari accoglieranno i visitatori che potranno assistere a spettacoli d’armi e falconeria.

Uno spazio sarà dedicato ai bambini con magiche avventure, incontri con orchi e fate e cruento battaglie.

Il programma è soggetto a integrazioni e variazioni per le quali ci scusiamo.

The programme is subject to variation so we apologize in advance.

Abbonamenti

Per i residenti è previsto un biglietto ridotto di euro 6,00 per entrambe le domeniche che può essere acquistato dal 10 al 19 agosto presso l’Ufficio Turistico Comunale.

Informazioni

Consorzio Turistico Volterra Valdicecina Valdera

56048 Volterra
tel. 0588 86099
info@volterratur.it
www.volterratur.it

Ufficio Turistico Comunale

Piazza dei Priori 20 - 56048 Volterra
tel. 0588 87257
ufficioturistico@volterratur.it

www.volterra1398.it

Volterra A.D. 1398

14th edition

The 14th edition of Volterra AD 1398 has two unforgettable settings: the town centre, with its imposing palazzi and squares, and the Archaeological Park, over which the Medici Fortress reigns.

The high point of the programme is the “Festival Day of AD 1398”, on Sunday August 21st and 28th, from morning to nightfall. On this exceptional day a medieval town comes back to life with its performances, events, tradesmen, artisans, musicians, jugglers, populace and nobles. A unique occasion to experience, as if by magic, medieval times in one of the most beautiful cities in Tuscany.

The town centre comes to life with a never ending past, rich colourful performances and music, while in the archaeological park the countryside comes back to life. The village with its peasant farmers, shepherds, the monastery and monks, the courtyard animals and the military camps welcome the visitors who can enjoy performances with arms and falconry.

A special area will be dedicated to children with magical adventures, man-eating giants, fairies and battles.

Volterra A.D. 1398

Associazione VolterrADuemila6
Consorzio Turistico Volterra Valdicecina Valdera
Comune di Volterra

Hanno collaborato Associazioni, Gruppi e Contrade di Volterra, Casa Penale di Volterra, Basilica Cattedrale, Croce Rossa Italiana, Confraternita della Misericordia, Sos Volterra.

Gruppi di Volterra

Gruppo Storico Sbandieratori città di Volterra, Compagnia Balestrieri, Gullo di Favilla, Cavalieri del Tau, Società Spadacroce, Chi ha piume volerà, Kalenda Maya, Corale G. Puccini, Scuola di danza, Ospedale, La Zecca della Fabula Etrusca, Centro Restauro, Contrada S. Giusto, Contrada S. Stefano. Contrada S. Maria, Contrada Porta all’Arco, Contrada S. Agnolo, Contrada Porta a Selci, Contrada Moie Regis, Contrada Villamagna

Gruppi ospiti

La Rossignol, Viaggiatori del Tempo, Metenio Atrippa, Compagnia del Drago Nero, Messer Lurinetto, Bricco e Bracco, Falconiere Gerardo, Sestiere Castellare Pescia, Hocus Pocus, Vexillum Bufali, La Symponia Medievale, I Giullari di Nessuno, Sbandieratori Quartiere Canneti S. Quirico d’Orcia, Giullari di Davide Rossi, Guittisenzarteneparte, Capitan Manator, Folk Stone, Sbandieratori Aure Fenici Pontremoli, Pier Paolo Pederzini, Sbandieratori Massa Marittima, Sbandieratori, Jean-Pierre Fréché

SABATO 20 AGOSTO

ore 18.00 - Piazza dei Priori

Apertura della festa
The Opening of the Festivities

ore 22.00 - Centro storico

Animazione medievale
Medieval Pageantry

DOMENICA 21 e 28 AGOSTO

ore 11.00-23.30

Centro Storico e Parco Archeologico

Giornata di festa
nell'anno Domini 1398

Mercanti, artigiani, musici, giocolieri, teatranti, artisti, notabili, dame e cavalieri, frati e contadini, soldati e falconieri.

Centinaia di figuranti che si muovono tra le austere torri, i superbi palazzi e le chiese, o tra le semplici case del villaggio e le tende degli accampamenti sotto la mole della Fortezza Medicea.

Un'occasione unica per rivivere, da mattina a notte, la magica atmosfera di Volterra nell'anno del Signore 1398.

Il Grosso Volterrano

Il "Grosso Volterrano" è l'unica moneta in circolazione. Prodotti artigianali, pietanze, vino e ogni altra cosa potranno essere acquistati con questa moneta disponibile presso "L'Ufficio Cambio".

Le monete non utilizzate potranno essere convertite in euro presso l'Ufficio Turistico entro il 10/09/2011.

Il valore in euro del "grosso" è così espresso:

Un grosso, moneta di rame, euro 1

Cinque grossi, moneta d'oro, euro 5

Ingresso euro 9

Under 18 e Over 60 euro 5

Bambini under 10 gratuito

SUNDAY 21 and 28 AUGUST

The Day
of the 1398 A.D. festival

11am to 11,30 pm

Town Centre and E. Fiumi
Archaeological Park

Festival Day of AD 1398

Merchants, artisans, musicians, jugglers, actors, artists, men of law, ladies and knights, monks and peasants, soldiers and falconers. Hundreds of walk-ons all around the severe towers, imposing palazzi and churches or amongst the houses of the village or the military tents in the shade of the Medici Fortress.

A unique occasion to be experienced from morning to night, the magic atmosphere of Volterra in AD 1398.

Il Grosso Volterrano

The currency circulating during the Middle Ages was the denaro grosso, simply called "Grosso".

The Grosso will be the only currency in circulation on Sunday 15th and 22nd during "the Day of the 1398 festival".

Crafts, food and wine may only be purchased with this currency which will be available at "The old Exchange office". Excess money may be converted back into Euro at the Tourist Information until the 10/09/2011.

The value of the Grosso in Euro is:

One Grosso, copper coin, euro 1

Five Grossi, gold coin, euro 5

Admission euro 9

under 18 and over 60 euro 5

Children under 10 free of charge

MARTEDI 23 AGOSTO

ore 12.00/23.00 - Via Porta All'Arco
Festa della Contrada Porta all'Arco
Town district festival

MERCOLEDI 24 AGOSTO

ore 19.00 - Via Don Minzoni
Festa della Contrada Porta a Selci
Town district festival

GIOVEDI 25 AGOSTO

ore 18.00/23.00 - Borgo S. Giusto
Festa della Contrada S. Giusto
Town district festival

VENERDI 26 AGOSTO

ore 21.00 - Centro Storico
Corteo della nobiltà cittadina
Procession of the Nobility

ore 22.00 - Piazza dei Priori
Gioco d'Estate delle Contrade
Medieval Games

SABATO 21 AGOSTO

ore 21.00 - Piazza dei Priori
Pentagonale di tiro con la balestra
Crossbow target shooting
Pisa - Lucca - Amelia - ChioGGia - Volterra

DOMENICA 28 AGOSTO

ore 11.00-23.30
Centro Storico e Parco Archeologico
Vedi descrizione 20 Agosto
See description 20th August

DOMENICA 4 SETTEMBRE

ore 15.00 - Piazza dei Priori
Astiludio - Torneo tra Sbandieratori
Historical Flag Competition
Gruppo Storico Sbandieratori città di Volterra
Ingresso a pagamento - Admission Ticket

Giornata di festa nell'anno Domini 1398

20 agosto 2011

ore 11.00-23.30 - Centro Storico e Parco Archeologico (vedi mappa)

Dame e straccioni, cavalieri e artigiani, dottori e mercanti, nobili e popolani, frati e giocolieri, musicisti e artisti, fanno rivivere una giornata di festa in una città toscana alla fine del Trecento.

La manifestazione si svolge, da mattina a notte, nel centro storico e nel Parco Castello di Volterra che ritorna nell'anno del Signore 1398.

Ingresso euro 9

Under 18 e Over 60 euro 5

Bambini under 10 gratuito

ore 11.00 - GIOCHI DI BANDIERE - Piazza dei Priori, Sbandieratori Volterra

- CORTEO DEL BOIA - Piazza S.Giovanni, Boia de li Cipressi

- APERTURA ACCAMPAMENTI - Parco Castello Vexillum Bufali, Sestiere Castellare, Spada Croce

ore 11.30 - GIULLARATE - Piazza S.Giovanni, Bricco e Bracco

- BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori Sbandieratori Pontremoli

- GIULLARATE - Via Roma, Hocus Pocus

- IN VIAGGIO PER LA CITTA' - Piazza S.Giovanni, Capitan Manator

- IN VIAGGIO PER LA CAMPAGNA - Villaggio Parco Castello, Metenio Atrippa

- IL MESTIERE DELLE ARMI - Parco Castello, Accampamenti Cavalieri Spada Croce e Sestiere Castellare

ore 12.00 - MUSICI ERRANTI - Piazza dei Priori, Symphonia medievale

- CONCERTO – Battistero, Jean-Pierre Fréché

- IL VOLO DEL FALCO - Parco Castello, Falconiere Gherardo

ore 12.30 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori S.Quirico d'Orcia

- TEATRANTI - Piazza S.Giovanni, Guittisenzarteneparte

- GIULLARATE - Villaggio Parco Castello, Messer Lurinetto

- GIOCHI DI BANDIERA - Parco Castello, Sbandieratori Volterra

ore 13.00 - ANIMAZIONE DEL DRAGO - Piazza dei Priori, Compagnia del Drago Nero

- RACCONTARCANTANDO - Via Roma, Gullo di Favilla

ore 14.00 - GIULLARATE - Villaggio Parco Castello Bricco e Bracco

- IL MESTIERE DELLE ARMI - Parco Castello, Accampamento Vexillum Bufali

ore 14.30 - CORTEO ARCIERI TORNEO "ARCUS TEMPORI 2011" - Piazza dei Priori

- CONCERTO – Battistero, Jean-Pierre Fréché

- GIULLARATE - Via Roma, I Giullari di nessuno

ore 15.00 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Pontremoli

- GIULLARATE - Piazza S.Giovanni, Hocus Pocus

- IL MESTIERE DELLE ARMI - Parco Castello, Accampamento Sestiere Castellare

- GIOCHI DI BANDIERA - Arena Parco Castello, Sbandieratori S.Quirico d'Orcia

- MUSICI ERRANTI – Via Turazza, Symphonia medievale

ore 15.30 - LA MAGICA AVVENTURA - Parco Castello, (Giochi dei Bimbi) Viaggiatori del Tempo

- ANIMAZIONE DEL DRAGO - Villaggio Parco Castello, Compagnia del Drago Nero

- TEATRANTI - Parco Castello, Guittisenzarteneparte

- CANTORI PELLEGRINI - Piazza S.Giovanni, Corale G.Puccini

- BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Volterra

ore 16.00 - BALLI IN PIAZZA - Piazza dei Priori, La Rossignol

- GIULLARATE - Piazza S.Giovanni, Messer Lurinetto

- RACCONTARCANTANDO - Via Turazza, I Gullo di Favilla

ore 16.30 - CONCERTO - Battistero, Jean-Pierre Fréché

- IN VIAGGIO PER LA CITTA' - Piazza S.Giovanni Metenio Atrippa

- IN VIAGGIO PER LA CAMPAGNA - Villaggio Parco Castello, Capitan Manator

- GIULLARATE - Via Roma, Bricco e Bracco

- FINALE TORNEO "ARCUS TEMPORI 2011" - Parco Castello (Area di Caccia)

- IL VOLO DEL FALCO - Parco Castello Falconiere Gherardo

ore 17.00 - GIULLARATE - Villaggio Parco Castello, Giullari di nessuno

- DUELLI - Arena Parco Castello, Cavalieri Vexillum Bufali

ore 17.30 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza S.Giovanni, Sbandieratori S.Quirico d'Orcia

ore 18.00 - CORTEO DELLA NOBILTA' premiazione "ARCUS TEMPORI 2011"

- CONCERTO - Battistero, Jean-Pierre Fréché

- MUSICI ERRANTI - Via Roma, Symphonia medievale

- GIULLARATE - Via Turazza, Hocus Pocus

- GIOCHI DI BANDIERA - Arena Parco Castello, Sbandieratori Pontremoli

ore 18.30 - TEATRANTI - Piazza dei Priori, Guittisenzarteneparte

- ANIMAZIONE DEL DRAGO - Piazza S.Giovanni, Compagnia del Drago Nero

- RACCONTARCANTANDO - Villaggio Parco Castello, I Gullo di Favilla

- IL MESTIERE DELLE ARMI - Parco Castello, Accampamenti militari

ore 19.00 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Volterra

- DUELLI - Arena Parco Castello, Cavalieri Spadacroce e Cavalieri Vexillum Bufali

ore 19.30 - CONCERTO – Battistero, Jean-Pierre Fréché

- GIULLARATE - Villaggio Parco Castello, Messer Lurinetto

- IL VOLO DEL FALCO - Parco Castello, Falconiere Gherardo

ore 20.00 - BALLI IN PIAZZA - Piazza dei Priori, La Rossignol

- GIULLARATE - Via Roma, Giullari di nessuno - Via Turazza, Bricco e Bracco

ore 20.30 - MUSICI ERRANTI - Piazza S.Giovanni, Symphonia Medievale

ore 21.00 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza S.Giovanni, Sbandieratori Pontremoli

- TEATRANTI - Via Roma, Guittisenzarteneparte

- ACCENSIONE DEI FUOCHI - Parco Castello

ore 21.30 - CONCERTO – Battistero, I Gullo di Favilla

- IL MESTIERE DELLE ARMI - Parco Castello, accampamenti militari

ore 22.00 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori S.Quirico D'Orcia

- GIULLARATE - Via Roma, Hocus Pocus - Via Turazza, Messer Lurinetto

ore 22.30 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Volterra

- CORTEO DE LA CAMPAGNA E RONDA DELLA MILIZIA - Parco Castello Antica contrada di Castello

ore 23.30 - SPETTACOLO FINALE - Piazza dei Priori, Compagnia del Drago Nero

Gruppi di Volterra

Gruppo Storico Sbandieratori della Città di Volterra, Gullo di Favilla, Società Spada Croce, Contrada di Villamagna, Contrada Cavallaro Moie Regis, Contrada di S. Giusto, Contrada di S. Stefano, Contrada di Porta all'Arco, Contrada S. Agnolo, Contrada Piazza S. Maria, Contrada Porta a Selci, Cavalieri del Tau, Chi ha piume volerà, Compagnia Balestrieri, Kalenda Maya, Corale G. Puccini, Ospedale, La Zecca della Fabula Etrusca, Scuola di danza Volterra, Centro restauro.

Gruppi ospiti

Compagnia del Drago Nero, Bricco e Bracco, Metenio Atrippa, Boia de li cipressi, Guitti Senzarteneparte, La Symphonia Medievale, Jean-Pierre Fréché, Sestiere Castellare di Pescia, Ugo Giulio Lurini, Viaggiatori del Tempo, La Rossignol, I Giullari di nessuno, Hocus Pocus, Sbandieratori Quartiere Canneti S. Quirico D'Orcia, Sbandieratori e Musicisti delle Auree Fenici Pontremoli, Falconiere Gherardo, Centro Diffusione Danza Larderello, Capitan Manator e l'uccello Buzzicone, Vexillum Bufali.

Giornata di festa nell'anno Domini 1398

28 agosto 2011

ore 11.00-23.30 - Centro Storico e Parco Archeologico (vedi mappa)

Dame e straccioni, cavalieri e artigiani, dottori e mercanti, nobili e popolani, frati e giocolieri, musicisti e artisti, fanno rivivere una giornata di festa in una città toscana alla fine del Trecento.

La manifestazione si svolge, da mattina a notte, nel centro storico e nel Parco Castello di Volterra che ritorna nell'anno del Signore 1398.

Ingresso euro 9

Under 18 e Over 60 euro 5

Bambini under 10 gratuito

ore 11.00 - GIOCHI DI BANDIERE - Piazza dei Priori, Sbandieratori Volterra
- CORTEO DEL BOIA - Piazza S.Giovanni, Boia de li Cipressi
- APERTURA DEGLI ACCAMPAMENTI - Parco Castello
ore 11.30 - GIULLARATE - Piazza S.Giovanni, Hocus Pocus - Via Roma, Bricco e Bracco
- BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Pontremoli
- IN VIAGGIO PER LA CITTA' - Piazza S.Giovanni, Metenio Atrippa
- IN VIAGGIO PER LA CITTA' - Villaggio Castello, Pieropaolo
ore 12.00 - MUSICI ERRANTI - Piazza dei Priori, Errabundi Musici
- CONCERTO - Battistero, Jean-Pierre Fréché
- GIULLARATE - Via Turazza, Messer Lurinetto
- IL VOLO DEL FALCO - Parco Castello, Falconiere Gherardo
- CONOSCERE L'ARCO - Parco Castello, (zona di Caccia) Arcieri Spadacroce
ore 12.30 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Volterra
- MUSICI ERRANTI - Piazza S.Giovanni, FolkStone
- GIULLARATE - Villaggio Castello, I Giullari di Davide Rossi
- GIOCHI DI BANDIERA - Parco Castello, Sbandieratori Massa Marittima
ore 13.00 - ANIMAZIONE DEL DRAGO - Piazza dei Priori, Compagnia del Drago Nero
- RACCONTARCANTANDO - Via Roma, Gullo di Favilla
ore 14.00 - GIULLARATE - Villaggio Castello, Bricco e Bracco
- IL MESTIERE DELLE ARMI - Parco Castello, Accampamento Vexillum Bufali
- MUSICI ERRANTI - Piazza dei Priori, FolkStone
ore 14.30 - CONCERTO - Battistero, Jean-Pierre Fréché
- MUSICI ERRANTI - Via Roma, Errabundi Musici
ore 15.00 - GIULLARATE - Piazza S.Giovanni, I Giullari di Davide Rossi - Via Turazza Hocus Pocus
- IL MESTIERE DELLE ARMI - Parco Castello, Accampamento Sestiere Castellare
- GIOCHI DI BANDIERA - Arena Parco Castello, Sbandieratori Volterra
- BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Massa Marittima
ore 15.30 - LA MAGICA AVVENTURA - Parco Castello (Giochi dei Bimbi), Viaggiatori del Tempo
- ANIMAZIONE DEL DRAGO - Villaggio Castello, Compagnia del Drago Nero
- CANTORI PELLEGRINI - Piazza S.Giovanni, Corale G. Puccini
- BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Pontremoli
- CONOSCERE L'ARCO - Parco Castello (zona di Caccia), Arcieri Spadacroce
ore 16.00 - BALLI IN PIAZZA - Piazza dei Priori, La Rossignol
- GIULLARATE - Piazza S.Giovanni, Messer Lurinetto
- RACCONTARCANTANDO - Via Turazza, I Gullo di Favilla
- IL VOLO DEL FALCO - Parco Castello, Falconiere Gherardo
ore 16.30 - CONCERTO - Battistero, Jean-Pierre Fréché

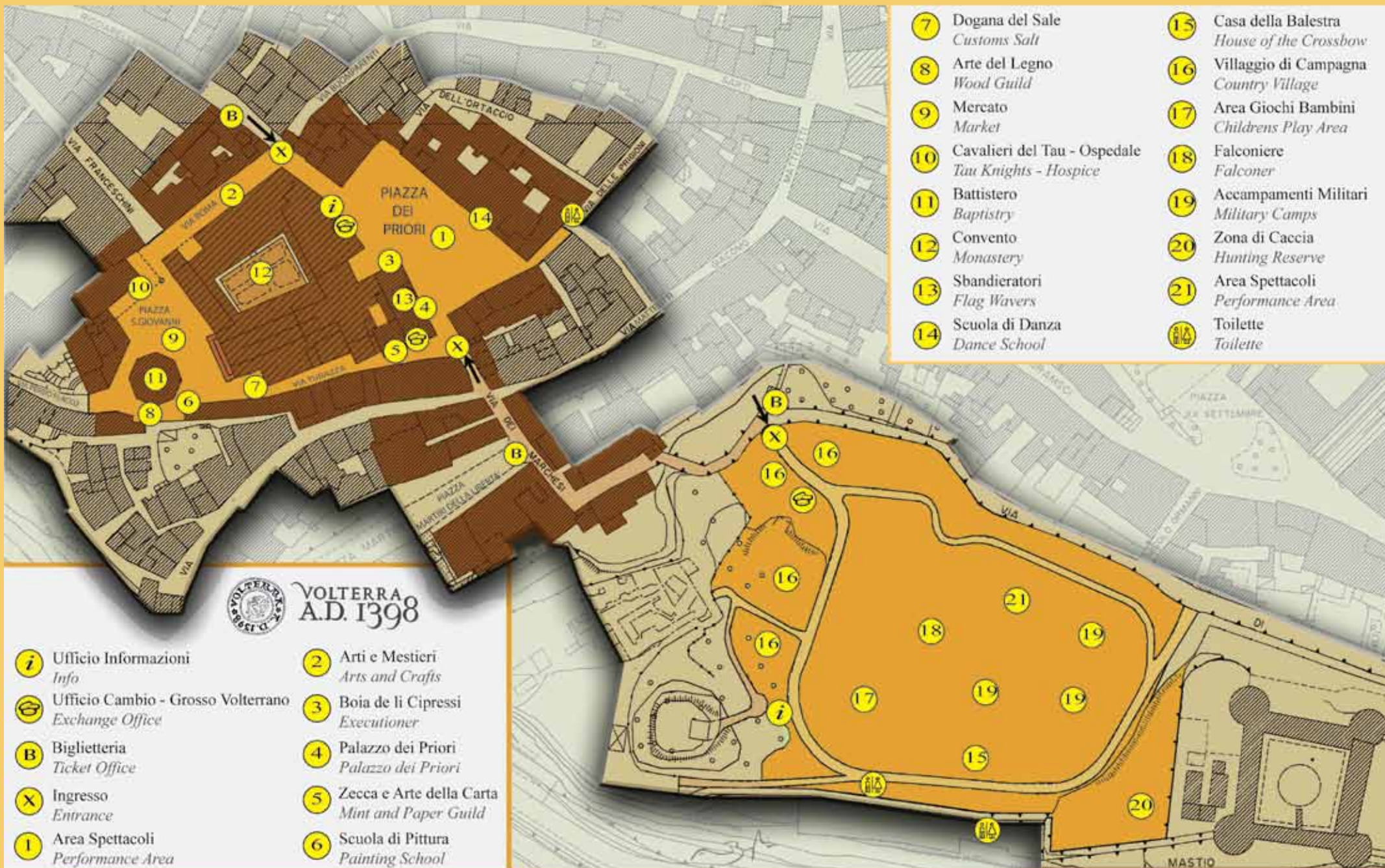
- IN VIAGGIO PER LA CITTA' - Piazza S.Giovanni, Pieropaolo
- IN VIAGGIO PER LA CAMPAGNA - Villaggio Castello, Metenio Atrippa
- GIULLARATE - Via Roma, Bricco e Bracco
ore 17.00 - MUSICI ERRANTI - Villaggio Castello, Errabundi Musici
- IL MESTIERE DELLE ARMI - Parco Castello, Accampamento Spadacroce
ore 17.30 - GIOCHI DI BANDIERE - Arena Parco Castello, Sbandieratori Pontremoli
- GIULLARATE - Piazza dei Priori, I Giullari di Davide Rossi
ore 18.00 - CONCERTO - Battistero, Jean-Pierre Fréché
- ASSALTO AL CAMPO FORTIFICATO - Parco Castello - Vexillum Bufali, Spadacroce, Castellare Pescia
- GIULLARATE - Via Turazza, Hocus Pocus
- BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Volterra
ore 18.30 - ANIMAZIONE DEL DRAGO - Piazza S.Giovanni, Compagnia del Drago Nero
- RACCONTARCANTANDO - Villaggio Castello, I Gullo di Favilla
- MUSICI ERRANTI - Arena Castello, FolkStone
- CORTEO DELLA NOBILTA' - Piazza dei Priori, Contrade, Musicisti e Figuranti
ore 19.00 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Massa Marittima
- CONOSCERE L'ARCO - Parco Castello (zona di Caccia), Arcieri Spadacroce
ore 19.30 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Pontremoli
- MUSICI ERRANTI - Piazza S.Giovanni, Errabundi Musici
- GIULLARATE - Via Roma Messer, Lurinetto
- IL VOLO DEL FALCO - Parco Castello, Falconiere Gherardo
ore 20.00 - BALLI IN PIAZZA - Piazza dei Priori, La Rossignol
- CONCERTO - Battistero, Jean-Pierre Fréché
- GIULLARATE - Via Turazza, Bricco e Bracco
ore 20.30 - MUSICI ERRANTI - Piazza S.Giovanni, FolkStone
- ACCENSIONE DEI FUOCHI - Parco Castello
- DUELLI - Arena Parco Castello, Cavalieri Spadacroce e Cavalieri Vexillum Bufali
ore 21.00 - GIULLARATE - Villaggio Castello, Hocus Pocus
ore 21.30 - CONCERTO - Battistero, I Gullo di Favilla
- IL MESTIERE DELLE ARMI - Parco Castello, Accampamenti militari
ore 22.00 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Massa Marittima
- GIULLARATE - Piazza S.Giovanni, I Giullari di Davide Rossi - Via Turazza, Messer Lurinetto
ore 22.30 - BANDIERE IN PIAZZA - Piazza dei Priori, Sbandieratori Volterra
- CORTEO DELLA CAMPAGNA E RONDA DELLA MILIZIA - Antica contrada di Castello
ore 23.30 - SPETTACOLO FINALE - Piazza dei Priori, Compagnia del Drago Nero

Gruppi di Volterra

Gruppo Storico Sbandieratori della Città di Volterra, Gullo di Favilla, Società Spada Croce, Contrada di Villamagna, Contrada Cavallaro Moie Regis, Contrada di S. Giusto, Contrada di S. Stefano, Contrada di Porta all'Arco, Contrada S. Agnolo, Contrada Piazza S. Maria, Contrada Porta a Selci, Cavalieri del Tau, Chi ha piume volerà, Compagnia Balestrieri, Kalenda Maya, Corale G. Puccini, Ospedale, La Zecca della Fabula Etrusca, Scuola di danza Volterra, Centro restauro.

Gruppi ospiti

Compagnia del Drago Nero, Bricco e Bracco, Metenio Atrippa, Boia de li cipressi, I Giullari di Davide Rossi, Errabundi Musici, Jean-Pierre Fréché, Sestiere Castellare di Pescia, Ugo Giulio Lurini, Viaggiatori del Tempo, La Rossignol, FolkStone, Pier Paolo Pederzini, Sbandieratori Massa Marittima, Sbandieratori e Musicisti delle Auree Fenici Pontremoli, Falconiere Gherardo, Hocus Pocus, Centro Diffusione Danza Larderello, Vexillum Bufali.



- 7 Dogana del Sale
Customs Salt
- 8 Arte del Legno
Wood Guild
- 9 Mercato
Market
- 10 Cavalieri del Tau - Ospedale
Tau Knights - Hospice
- 11 Battistero
Baptistry
- 12 Convento
Monastery
- 13 Sbandieratori
Flag Wavers
- 14 Scuola di Danza
Dance School
- 15 Casa della Balestra
House of the Crossbow
- 16 Villaggio di Campagna
Country Village
- 17 Area Giochi Bambini
Childrens Play Area
- 18 Falconiere
Falconer
- 19 Accampamenti Militari
Military Camps
- 20 Zona di Caccia
Hunting Reserve
- 21 Area Spettacoli
Performance Area
- TOILETTE
Toilette

VOLTERRA
A.D. 1398

- i Ufficio Informazioni
Info
- Ufficio Cambio - Grosso Volterrano
Exchange Office
- B Biglietteria
Ticket Office
- X Ingresso
Entrance
- Area Spettacoli
Performance Area
- 2 Arti e Mestieri
Arts and Crafts
- 3 Boia de li Cipressi
Executioner
- 4 Palazzo dei Priori
Palazzo dei Priori
- 5 Zecca e Arte della Carta
Mint and Paper Guild
- 6 Scuola di Pittura
Painting School